



**BDS Translation and Interpretation Message in Notifications for  
Land Use Cases, Enforcement Cases, and Residential Demolitions**

**波特兰发展服务局（BDS）翻译及传译关于  
土地利用、执行个案及住宅拆迁的通报讯息**

为致力于提升及改善公众使用发展服务局（BDS）的服务，自 2017 年 2 月 1 日起，土地利用审查、执行个案及住宅拆迁的通报将包括如何请求给予语言翻译或其它便利的讯息。

“每个在波特兰生活或工作的人都是发展服务局的潜在利益相关者”，BDS 临时主任丽贝卡·伊索说。“我们希望人们知道，我们致力于增加我们服务的使用性，并且我们为残疾人提供便利和为英语水平有限的人士提供翻译。”

虽然这些便利是由联邦民权法第六章规定的，在发展服务局它们是一个由多种策略组成的更大的尝试，以实现公平地提供服务、拓展和招聘。

所有发展服务局的土地利用审查、执行个案及住宅拆迁的通告现在都会包括下列讯息，并会提供 11 种不同语言的「翻译及传译」服务。发展服务局将持续研究多种不同的方式来提升其服务的可用性。

**Traducción e interpretación | Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch | 翻译或传译  
Turjumida ama Fasiraadda | 翻訳または通訳 | Письменный или устный перевод  
Traducere sau Interpretare | 번역 및 통역 | الترجمة التحريرية أو الشفوية  
ກາງແປພາສາ ຫຼື ກາງອະທິບາຍ | Письмовий або усний переклад**

 503-823-7300  [BDS@PortlandOregon.gov](mailto:BDS@PortlandOregon.gov)  [www.PortlandOregon.gov/bds/translated](http://www.PortlandOregon.gov/bds/translated)

The City of Portland is committed to providing meaningful access.  
For accommodations, modifications, translation, interpretation or other services, please call **503-823-7300**,  
the TTY at **503-823-6868** or the **Oregon Relay Service** at **711**.



City of Portland, Oregon | Bureau of Development Services | 1900 SW Fourth Avenue, Portland, Oregon 97201 | [www.portlandoregon.gov/bds](http://www.portlandoregon.gov/bds)



要寻找已翻译成西班牙语、越南语及俄语之发展服务局文件，以及本市的其他安全港语言；请到访本局的 [语言翻译网页](#)。

有问题吗？请拨打发展服务局的主要电话号码（503）823-7300 或发送电子邮件至 [BDS@portlandoregon.gov](mailto:BDS@portlandoregon.gov)。